



**APROBAT**

În ședința Biroului permanent al  
Camerei Deputaților

**Parlamentul României**  
**Camera Deputaților**

la data de 4.10.2006

Nr. 1065

**Direcția Generală Afaceri Externe**  
**Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare internaționale**

Nr. 58/2/1084

2 octombrie 2006

**MEMORANDUM INTERN**

Către: domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților  
De la: Traian Chebeleu, director general

**Tema: Participarea la conferința președinților comisiilor de apărare din statele membre ale Uniunii Europene (Helsinki, 19-20 octombrie 2006)**

Comisia pentru apărare a Parlamentului Finlandei organizează la Helsinki, în perioada 19-20 octombrie 2006, Conferința președinților comisiilor de apărare din țările membre ale UE, Parlamentul European și parlamentele țărilor candidate. **(Art.3 c) al HBP 1/2003)**

Conferința va avea ca temă principală activitățile militare de gestionare a crizelor întreprinse de UE, dezbaterile concentrându-se pe trei subiecte: Dezvoltarea capacităților militare ale UE până în 2010; Activitățile Agenției Europene pentru Apărare; Contribuția statelor mici din UE la activitățile pe linie PESC.

Din partea Comisiei de apărare, ordine publică și siguranță națională a Camerei Deputaților a fost desemnat să participe domnul deputat **Eduard Raul Hellvig (PC)**, secretarul comisiei.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Eduard Raul Hellvig la această conferință;

- deplasarea să se facă pe ruta București-Budapesta-Helsinki și retur, cu plecare în ziua de 19 octombrie, ora 10.40 (MA 855) și întoarcere în ziua de 21 octombrie, ora 15.20 (MA 850);

- să se acorde cazare plafon B pentru 2 nopți la hotelul recomandat de organizatori, diurnă categoria a II-a 100% pentru 2 1/2 zile, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară, recalcularea cheltuielilor urmând a se face la întoarcere, pe baza documentelor justificative.

#### Control financiar preventiv

|                             |        |           |
|-----------------------------|--------|-----------|
| Camera Deputaților          |        | <i>SC</i> |
| 4                           | 9 2006 |           |
| CONTROL FINANCIAR PREVENTIV |        |           |
| 02 10 2006                  |        |           |

Red. I. Bojin



# *Parlamentul României*

## *Camera Deputaților*

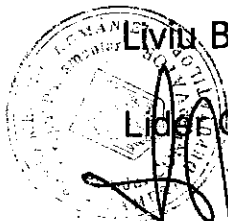
Către

Direcția Generală Afaceri Externe

Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare internaționale

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Eduard Raul Hellvig la reuniunea președinților Comisiilor de apărare din statele membre ale UE, care va avea loc la Helsinki, în perioada 19-20 octombrie 2006.

Vă rog să efectuați demersurile necesare acestei participări.



Liviu Bogdan Ciucă

Lider Grup PC



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**  
**Camera Deputaților**  
**Comisia pentru apărare, ordine publică și siguranță națională**

13.09.2006

Nr. 32/598

*Domnului Ambasador Traian Chebeleu*  
*Director General*  
*Direcția Generală pentru Relații Externe și Protocol*

*Domnule director general,*

*Doresc să vă aduc la cunoștință că, domnul Marian Florian Săniută, vicepreședintele Comisiei pentru apărare, ordine publică și siguranță națională va fi înlocuit la Conferința președinților comisiilor de apărare din state membre ale Uniunii Europene, Parlamentul European și din parlamentele statelor candidate de domnul Eduard Hellvig, secretarul Comisiei.*

*Vă rog să aveți amabilitatea de a dispune măsurile necesare pentru a asigura participarea în bune condiții a domnului Eduard Hellvig.*

*Președinte*

*Mihai Stănișoară*



June 2006

**Conference of the Chairmen of Defence Committees of the Member States of the European Union, the European Parliament and the Parliaments of the Candidate States**

Dear Chairperson,

It gives me a great pleasure to invite you to the Conference of the Chairpersons of Defence Committees of the Member States of the European Union, the European Parliament and the Parliaments of the Candidate States, which will be held in Helsinki on Friday 20 October 2006 at the Annex Building of Parliament. It will be preceded by a dinner on the evening of Thursday 19 October.

The Conference will focus on EU's military crisis management activities. We shall have three key-note speakers briefing us on topical ESDP themes. Mr. Nick Witney will talk on the EDA's activities, Lieutenant General Jean-Paul Perruche or his deputy, Rear Admiral Jan van der Burg on the Headline Goal 2010 process and the Chief of Defence of Finland Admiral Juhani Kaskeala on small EU member states' possibilities to contribute to the ESDP work.

Further information on the meeting and contact details can be found on the EU Presidency 2006 website of the Parliament of Finland <http://www.eduskunta.fi/eu2006>. On the website of the meeting, you will find registration and hotel reservation forms. I would ask you to fill in the electronic forms and send them to us at your earliest convenience.

For any additional information you may require, please contact the Secretariat of the Defence Committee phones +358 9 432 2060 or +358 9 432 2106 or by email at <mailto:defence2006@parliament.fi>

I look forward to seeing you in Helsinki in October.

Yours faithfully,

**Kauko Juhantalo**  
**Chairman**  
**Defence Committee**





June 2006

CONFERENCE OF THE CHAIRMEN OF DEFENCE COMMITTEES OF THE MEMBER STATES  
OF THE EUROPEAN UNION, THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE PARLIAMENTS OF  
THE CANDIDATE STATES

**Thursday 19 October 2006**

|         |                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------|
| 14.00 - | Arrival and registration at <u>Hotel Scandic Simonkenttä</u> |
| 18.45   | Transfer from the hotel to the Restaurant Linna              |
| 19.00   | Dinner                                                       |
| 21.00   | Transfer to hotel                                            |

**Friday 20 October 2006**

|       |                                                                                                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 08.40 | Transfer from Hotel Scandic Simonkenttä to Eduskunta (Parliament House)                                                                           |
| 09.00 | Opening Remarks<br><i>Mr. Kauko Juhantalo, Chairman of the Defence Committee</i>                                                                  |
| 09.15 | Headline Goal 2010 process<br><i>Lieutenant General Jean-Paul Perruche, DG EUMS</i><br><br>Debate                                                 |
| 10.30 | Coffee                                                                                                                                            |
| 11.00 | EDA's activities<br><i>Chief Executive, Mr. Nick Witney, European Defence Agency</i><br><br>Debate                                                |
| 12.15 | Lunch                                                                                                                                             |
| 13.30 | Small EU member states' possibilities to contribute to the ESDP work<br><i>Admiral Juhani Kaskeala, Chief of Defence of Finland</i><br><br>Debate |
| 14.45 | Closing Remarks                                                                                                                                   |





**PARLIAMENT OF FINLAND - PARLEMENT  
DE FINLANDE  
THE THE DEFENCE COMMITTEE -  
COMMISSION DE LA DÉFENCE**

**Meeting of Defence Committee Chairpersons 20 October 2006 in Helsinki  
Réunion des présidents des commissions de la défense le 20 octobre 2006 à  
Helsinki**

**Registration Information - Votre information:**

**Country/Pays:** Romania/Roumanie  
**I represent/Je représente:** National parliament/Parlement national  
**Title/Titre:** Deputy Secretary  
**Name/Nom:** Hellvig, Eduard Raul  
**Function/Fonction:** MP - MP  
**Address/Adresse:** Izvor Street, no. 2-4, 5, Bucharest, 050563, Romania/Roumanie  
**Tel/Tél:** +40214021150  
**GSM:**  
**Fax/Fax:** +40213112040  
**Email/Courrier électronique:** cp12@cdep.ro, alina.dumitru@cdep.ro, ibojin@cdep.ro

**Language/Langue:** English  
**Interpreter/Interprète:** -  
**Accompanying person/Personne accompagnante:** -

**Dinner, 10 October/Réception et dîner, le 10 octobre:** Yes/Oui  
**Special diet/Régime alimentaire:** No

**Date and time of arrival/Date et heure d'arrivée:**  
**Flight number/Numéro de vol:**

**Date and time of departure/Date et heure de départ:**  
**Flight number/Numéro de vol:**  
**Additional information/Information supplémentaire:**

**Print**

*If you have problems with viewing the summary of the information given in the previous form, or if it contains outdated information, please press the "Refresh" button of your browser. If the problem persists, please contact us by e-mail at [defence2006@parliament.fi](mailto:defence2006@parliament.fi) or phone +358503416923/Mme Mari Männistö.*

*Dans le cas de problèmes concernant le résumé des informations données sur le formulaire précédent, veuillez appuyer sur la touche "Refresh". Dans le cas de problèmes continus, veuillez, s'il-vous plaît, nous contacter à [defence2006@parliament.fi](mailto:defence2006@parliament.fi) ou au tél. +358503416923/Mme Mari Männistö.*

Next registration/Inscription suivante

Hotel reservation/Réservation d'hôtel

*For further information please contact/Pour plus d'information veuillez contacter  
[defence2006@parliament.fi](mailto:defence2006@parliament.fi)*